



July 20, 2013

*(date of issue of the original Japanese edition)*

D-nnn *(issue number)*

Statement by the Minister for Foreign Affairs of Japan on Recent development on the  
Middle East peace process

1. On Friday, July 19, U.S. Secretary of State John Kerry announced that they have reached an agreement that establishes a basis for resuming direct negotiations between Israeli and Palestinian sides. Japan sincerely welcomes this announcement and will watch the continued coordination on this agreement. Japan also highly commends the vigorous diplomatic efforts made by U.S. President Barack Obama and Secretary Kerry toward reaching this agreement, and appreciates the role played by Jordan and the League of Arab States.
2. Japan has consistently urged both Israeli and Palestinian sides for early resumption of direct negotiations. Japan strongly hopes that, upon this agreement, sincere dialogues and negotiations are conducted between both sides.
3. Japan will also continue to support dialogues between both sides as well as efforts by the U.S. through actively promoting initiatives of the “Corridor for Peace and Prosperity” and the “Conference on Cooperation among East Asian Countries for Palestinian Development (CEAPAD)”.

(END)

\*The foregoing is a provisional translation. The date indicated above denotes the date of issue of the original press release in Japanese.

\*For inquiries, please contact the First Middle East Division, Ministry of Foreign Affairs: Tel. 5501-8000 (Ext. 2764).



July 20, 2013

## بيان صحفي

### بيان صادر عن وزير خارجية اليابان حول اخر المستجدات على عملية السلام في الشرق الأوسط

1. في يوم الجمعة، 19 يوليو، أعلن وزير الخارجية الأمريكي جون كيري بالتوصل إلى إتفاق على أسس لاستئناف المفاوضات المباشرة بين الجانبين الإسرائيلي والفلسطيني. ترحب اليابان بهذا الإعلان وستتابع التنسيق المستمر لهذا الاتفاق. وكذلك تشيد اليابان عاليا الجهود الدبلوماسية النشطة التي قام بها الرئيس الأمريكي باراك أوباما ووزير الخارجية كيري للتوصل إلى هذا الاتفاق، وتعرب كذلك عن تقديرها للدور الذي قامت به الأردن وجامعة الدول العربية.

2. وحثت اليابان على الدوام كلا الجانبين الإسرائيلي والفلسطيني لاستئناف مبكر للمفاوضات المباشرة. وتأمل اليابان بقوة أنه بناء على هذا الاتفاق، سوف تجرى حوارات ومفاوضات صادقة بين الجانبين.

3. وستواصل اليابان أيضا دعم الحوار بين الجانبين وكذلك الجهود التي تبذلها الولايات المتحدة من خلال العمل بنشاط على تشجيع مبادرة "ممر السلام والازدهار" و "مؤتمر التعاون بين بلدان شرق آسيا لتنمية فلسطين" (CEAPAD)

(النهاية)